

# Jeremy Rosenberg

20 Parkside Mews, Whitefield, Manchester M45 8QD  
email: jeremy@legaljapanese.com | Web: www.legaljapanese.com  
Home: 0161 767 8580 Mob: 07887 991 414

*I hope to join a company with strong links to Japan as in-house counsel and translator. I feel my experience as a litigation lawyer and training in commercial contracts complemented by my JLPT level one Japanese will serve us well.*

## LEGAL WORK EXPERIENCE

<b>Defendant Fraud Lawyer</b>	<b>Defending fraudulent insurance claims:</b>
Keoghs LLP Bolton April 2011- present	<p>Jan 2012 – present: Working as a qualified lawyer with file-load of up to 50 files of fast track and multi-track cases, experiencing the following:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Advising client on strategy providing a cost benefit analysis of various options at all stages of litigation with application of my knowledge of court procedure combined with detailed assessment of all evidence collated to prove matters pleaded in defence.</li><li>• Drafting Court documents such as Defences and using court procedure to defeat or weaken claims by making timely applications to enforce opponent defaults.</li><li>• Negotiating settlement of claims.</li></ul> <p>April – Dec 2011: In the Pre-Proceedings team I became familiar with the broad range of investigations employed by the insurance industry to detect fraud.</p>
<b>Training Contract</b>	<b>During my 2 year legal training contract at nexus solicitors, I was trained in 4 areas of law, spending 6 months in each of the following departments:</b>
Nexus Solicitors Manchester Sept '08 - Sept '10	<ul style="list-style-type: none"><li>• Commercial – advising large entertainment venue operator in UK and Europe, national newspaper and others on corporate &amp; commercial matters/IP/Debt Recovery</li><li>• Employment – representing individuals in tribunal claims at all stages of process including drafting ET1s, schedules of loss, witness statements, compiling document lists, drafting instructions to counsel, COT3s and negotiating settlements through acas</li><li>• Corporate – advising investors and corporate purchasers acquiring companies in administration, purchasers and sellers of franchises in a major retail fast-food chain and all aspects of company administration</li><li>• Personal Injury – representing claimants in EL, PL and RTA claims</li></ul>
<b>Paralegal</b>	<b>Commercial Property Team</b>
Nexus Solicitors Manchester Apr '08 – Sept '08	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ drafted commercial lease clauses</li><li>▪ registered freehold and leasehold transactions at Land Registry</li><li>▪ calculated stamp duty land tax liabilities on land transactions</li></ul>

## TRANSLATION EXPERIENCE

In 2010 I began translating Japanese into English on a freelance basis and in 2011 incorporated Legal Japanese Limited providing translation of Japanese legal documents into English. My experience includes the following (non-exhaustive list):

- Business contracts: Translation and proofreading of various contracts such as for the provision of leisure services, agreement for the creation of property investment trusts, estate agency agreements, to name but a few.
- Analyst Notes: Translation of Equity analyst notes for Japanese Investment bank.
- Document reviews: Collaborations with Translation Business Systems Japan and Linguistic Systems Inc with translation and editing of large number of documents to be used as evidence in large antitrust cases.

## Level One JLPT

In December 2004 I passed Japanese Language Proficiency Test level 1 (highest level for non-natives). Criteria for a pass are: "The examinee has mastered grammar to a high level, knows around 2,000 kanji and 10,000 words, and has an integrated command of the language sufficient for life in Japanese society."

<b>OTHER WORK HISTORY</b>	<b>Business Manager</b>	<b>Scubbers, Manchester</b>	<b>Sept '07 – Mar '08</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ managed shifts and payroll of pool of 30 cleaners</li> </ul>		
	<b>Assistant Language Teacher</b>	<b>Interac, Shizuoka (Japan)</b>	<b>Aug '02 – Mar '05</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ formulated and executed a syllabus for the improvement and assessment of English speaking abilities of 300 first graders in a Junior High School</li> <li>▪ taught over 20 classes per week in partnership with native teachers</li> <li>▪ assisted with the training of school soccer team</li> </ul>			
	<b>Language Instructor</b>	<b>Nova, Aichi (Japan)</b>	<b>Aug '01 – Aug '02</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ taught English communication skills to Japanese businessmen</li> </ul>			
<b>EDUCATION</b>	<b>LPC: Commendation</b>	<b>Manchester Metropolitan Uni</b>	<b>2006 – 2007</b>
	<b>GDL: Commendation</b>	<b>BPP Law School</b>	<b>2005 – 2006</b>
	<b>B.A in Modern History: 2•1 (Hons)</b>	<b>University of Birmingham</b>	<b>1997 – 2000</b>
	<b>A Levels: History – A German – A Religion &amp; Phil – A</b>	<b>Manchester Grammar School</b>	<b>1990 – 1997</b>
<b>SOFTWARE SKILLS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Case Management Systems: Advanced level using Visual Files and Solcase</li> <li>▪ Time Recording Software: Advanced level using Elite</li> <li>▪ Legal Research Software: Advanced level using PLC, Lexis-Nexis, Westlaw &amp; Lawtel</li> <li>▪ MS Office: Advanced level using Excel, Word and Powerpoint</li> <li>▪ Touch typing: 50 wpm</li> <li>▪ Computer-Assisted-Translation Software: Intermediate level using Trados</li> <li>▪ Web-site development: Development of websites using Wordpress</li> </ul>		
<b>HOBBIES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Translation of Japanese legal documents</li> <li>▪ Android development</li> <li>▪ Football: Playing and watching</li> <li>▪ Relaxation: Aromatherapy, Pilates, reading Japanese manga</li> </ul>		
<b>REFERENCES</b>	available on request		